Bedienungsanleitung
für Handmeßgerät P300

Inbetriebnahme
Entfernen Sie die Schutzfolie von der Folientastatur. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes und entfernen Sie gegebenenfalls den Batterieunterbrechungsstreifen . Nach dem Einlegen der Batterien schaltet das Gerät sofort ein und ist betriebsbereit.

Taste (ON/OFF)
Durch drücken dieser Taste wird das Meßgerät ein bzw. ausgeschaltet.

AUTO-OFF Funktion
Das Gerät schaltet nach ca. 15 Minuten selbständig ab, wenn in diesem Zeitraum keine Taste betätigt wurde.

Taste (°C / °F)
Dient zum Umschalten der Anzeige von °C auf °F. Die eingestellte Einheit bleibt auch nach dem Ausschalten erhalten.

Taste (HOLD)
Sobald Sie die Taste (HOLD) betätigen, wird der im Moment des Drückens angezeigte Temperaturwert in der Anzeige festgehalten. Bei nochmaligem Drücken der (HOLD) Taste schaltet das Gerät wieder in den Meßmodus und zeigt die aktuelle Temperatur an

Taste (MODE)
Nach erstmaliger Betätigung der Taste(MODE) wird im Display der maximale Temperaturwert seit dem Einschalten des Gerätes angezeigt. Bei nochmaligem betätigen wird der minimale Temperaturwert angezeigt. Durch nochmaliges drücken schaltet die Anzeige wieder auf den aktuellen Meßwert.
Zum löschen der MAX und MIN Werte drücken Sie die Taste (MODE) für ca. 3 Sekunden während Sie im MAX oder MIN Modus sind.. Im Display wird – gezeigt. Um wieder den aktuellen Meßwert anzuzeigen betätigen Sie nochmals die Taste (MODE).

Anzeigenbeleuchtung
Drücken Sie die Beleuchtungstaste. Die Anzeige wird für ca. 5 Sekunden beleuchtet. Danach schaltet die Beleuchtung automatisch ab.

Batteriewechsel
Setzten Sie neue Batterien ein, sobald das Gerät beim Drücken der Tasten unsinnige Werte anzeigt.

Technische Daten

Meßbereich	-40 °C bis 200°C
Auflösung	0,1°C im ges. Bereich
Genauigkeit	± 1 °C von –10 °C bis 100 °C sonst ± 2 °C
Sensor	NTC
zul. Betriebstemp.	0°C .. +40°C
Spannungsversorg.	2 x 1,5V AA
Batteriestandzeit	ca. 1 Jahr (abhängig von der Einschaltdauer der Displaybeleuchtung)
Gehäusemaße	ca. 130 x 70 x 25 mm (L x B x H)
Gewicht	ca. 130 g

Operating Instructions
for Hand-held Measuring Instrument P300

Commissioning
Remove the protective film from the film keyboard. Open the battery compartment on the rear of the instrument and, if present, remove the battery circuit breaker strip. The instrument switches itself on and is immediately ready for operation after inserting the batteries.

Button (ON/OFF)
The measuring instrument can be switched on and off with this botton.

AUTO-OFF function
the instrument switches itself off automatically after approx. 15 minutes if no button has been pressed during this time.

Button (°C / °F)
this button is provided for switching-over the display between °C and °F. The currently active temperature units are retained even after switch-off.

Button (HOLD)
The temperature reading currently shown in the display is frozen when the HOLD button is pressed. When the HOLD button is pressed again, the instrument returns to measuring mode and shows the actual temperature.

Button (MODE)
When the MODE button is pressed for the first time, the maximum temperature values encountered since most recent switch-on of the instrument appears in the dislay. The corrersponding minimum temperature value is displayed when this button is pressed again. On the third press of this button the Ainstrument returns to normal display of the actual temperature values.
The cancel the MAX and MIN values, hold the MODE button depressed for about 3 seconds while in MAX or MIN mode. the display shows -- . To show the actual temperature value again, press the MODE button once more.

Display illumination
Press the illumination button. The display is then illuminated for approx. 5 seconds. Thereafter the illumination switches off automatically.

Battery replacement
Replace the batteries when the instrument display meaningless values on pressing the buttons.

Technical Data

Measuring range	-40 °C to 200°C
Resolution	0,1°C through the measuring range
Accuracy	± 1°C from –10°C to 100°C otherwise ± 2°C
Sensor	NTC resistor
Permissible operating temperature range	0°C .. +40°C
Operating voltage	2 size AA cells, 1,5V each
Battery life	approx. 1 year (depending on total time in switched-on state and illumination)
Case dimensions	approx. 130 x 70 x 25 mm (L x W x H)
Weight	approx. 130 g

Mode d´emploi
pour appareilde mesure manuel P300

Mise en service
Retirez le film protecteur du clavie à effleurement. Ouvrez le compartiment de la batterie situé à l´appareil et retirez, le cas échéant, la bande d´interruption de la batterie. Une fois que les batteries sont insérées, l´appareil se met automatiquement en circuit et est prêt à fonctionner.

Touche (ON/OFF)
Appuyer sur cette touche pour mettre l´appareil de mesure en circuit ou hors circuit.

Fonction AUTO-OFF
L´appareil s´éteint automatiquement au bout de 15 minutes quand aucune touche n´a été actionnée au cours de cet intervalle.

Touche (°C / °F)
Sert à commuter l´affichage de °C à °F. L´unité réglée reste en mémoire une fois que l´appareil est hors circuit.

Touche (HOLD)
Dés que vous appuyez sur la touche HOLD, la valeur de température affichée au moment où vous appuyez est maintenue à l´affichange. Si vous appuyez de nouveau sur la touche HOLD, l´appareil se rement en mode Mesure et affiche la température actuelle.

Touche (MODE)
Lorsque vous appuyez une première fois sur la touche MODE, la valeur de température maximale depuis la mise en circuit de l´appareil est affichée dans le display. Lorsque vous appuyez une nouvelle foils, la valeur de température minimale est affichée. Lorsque vous appuyez encore une fois, l´affichage se commute de nouveau sur la valeur de mesure actuelle.
Afin d´effacer les valeurs MAX et MIN, appuyez sur la touche MODE environ 3 secondes pendant que vous vous trouvez en mode MAX ou MIN. Un est affiché dans le display. Afin dáfficher de nouveau la valeur de mesure actuelle, appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE.

Eclaireage de láffichage
Appuyez sur la touche d`éclairage. L`affichage est éclairé pendant environ 5 secondes. Ensuite, l`éclairage s`arrête automatiquement.

Changement de batteries
Insérez de nouvelles batteries dès que l'àppareil affiche des valeurs absurdes lorsqu`on appuie sur les touches.

Spécifications techniques

Zone de mesure	-40 °C à 200°C
Résolution	0,1°C tdans l`ensemble de la zone
Précision	± 1°C de –10°C à 100 °C,sinon ±2°C
Capteur	NTC
Température d`exploitation admise	0°C .. +40°C
Alimentation de tension	2 x 1,5V AA
Longévité des batteries	environ 1 an (en fonction de la durée de mise en circuit de l`affichange du display)
Dimensions du boîtier	environ 130 x 70 x 25 mm (L x l x h)
Poids	environ 130 g